

2010-2011

Spring Open Enrollment

Special Session

May 3 through May 21

Open to all students

Submit applications at
any school office or
TRUSD Offices

5115 Dudley Blvd.
McClellan Park
Monday through Friday
7:30 a.m. to 4:30 p.m.

Applications are available at
your current school, at our
district office, or online at
www.twinriversusd.org

Questions?

Dawn Jones 566-1788

*If you were already approved for Open Enrollment
previously, you do not need to re-apply.*



As an effort to address severe State budget cuts and create new programs that build student enrollment, Twin Rivers communities and staff have been engaged in a six month planning and discussion process. On April 6, 2010, our Board of Trustees approved a variety of recommendations that:

- Incorporate the ideas and suggestions from dozens of community forums and meetings
- Create more family choices in each neighborhood
- Create new schools that blend the strengths of our unified district
- Offer K-4, K-5, K-6, K-8, 5-8, 6-8, and 7-8 options to help meet the needs of all families

Although many of these changes are positive for our neighborhoods and families, they can also create uncertainty and anxiety. See the full list of changes on the back of this fact sheet and additional information on our website at www.twinriversusd.org

Community meetings in the neighborhoods that are proposing boundary changes for the 2010-2011 school year will also offer an opportunity to review and provide input on the boundary options:

- **Foothill Farms April 21 6-7:30 p.m.**
Oakdale Elementary School
3708 Myrtle Avenue
- **Rio Linda April 22 6-7:30 p.m.**
Rio Linda High School
6309 Dry Creek Road
- **North Highlands April 29 5:30-7:00 p.m.**
Highlands High School
6601 Guthrie Way

If families prefer a school other than their new home school placement, they can participate in our Special Spring Open Enrollment from May 3-May 21 and apply to transfer to another Twin Rivers school for the 2010-2011 school year. Neighborhood meetings are currently underway in the Del Paso/North Sacramento areas involving parents, staff and community members. This group will make recommendations for school consolidation or restructuring in the coming months for the 2011-2012 school year. As changes that affect these neighborhoods are recommended, additional community meetings will be scheduled.

Board Approved Program Realignment and School Consolidations April 6, 2010

Our primary goal throughout the process of Program Realignment and School Consolidations is to keep our families, staff and community informed. The following is the most recent information on the potential changes. In addition to keeping everyone informed, every effort is being made to support our students, families and staff during this transition time. All families affected by changes in school site boundaries will be invited to a meeting within the next month to review and discuss options. If we all work together, we can turn the challenges of drastic budget cuts and declining enrollment into opportunity for growth and improvement. For additional information about program and facilities changes, please visit our web site at www.twinriversusd.org and click on the facilities banner at the top.

Budget Situation

Twin Rivers suffered an annual 20% reduction in State education funding:

- Down \$39 million this year alone
- Another \$36 million is expected to be cut next year
- \$1,500 less per student than expected
- Declining enrollment and need for new programs to attract students

Board Approved Recommendations

(Changes to be implemented at the start of the 2010-2011 school year.)

- Blend Aero Haven Elementary and Madison Elementary into a new school at the current Madison campus. Name to be determined through community contest.
- Create a network of K-6 and K-8 campuses in North Highlands. Boundary options to be provided at North Highlands meeting on April 29. The K-8 schools include F. C. Joyce, Kohler, Village, and Ridgepoint.
- Highlands Academy becomes the new Highlands High school, transitioning back to a 9-12 campus and adding new engineering and biomedical programs.
- Creative Connections Arts Academy starts new campus and builds to 12th grade over time.
- Strauch Elementary becomes a K-5 campus feeding to Rio Tierra 6-8 program.
- Dry Creek Elementary becomes a K-4 school next year.
- Rio Linda Junior High School becomes a new school.
 - 5th through 8th grade -new program, staff
 - Name to be determined through community contest
- Rio Linda Elementary campus consolidates before 2010-2011.
- Orchard Elementary grows from a K-6 to a K-8 school.
- Regency Park becomes a K-5 campus feeding to Norwood 6-8 program.
- Pioneer Elementary grows from a K-6 to a K-8 school.
- Oakdale Elementary grows from a K-6 to a K-8 school.

2010-2011

Matricula Abierta de Primavera

Período exclusivo
Desde 3 a 21 de mayo

Abierto a todos los
estudiantes

Presente su solicitud en
la oficina de su escuela o
en las oficinas de TRUSD
5115 Dudley Blvd.
McClellan Park
Lunes a viernes
7:30a.m. a 4:30p.m.

Las solicitudes están disponi-
bles en su escuela, en la ofici-
na del distrito, o en línea en
www.twinriversusd.org

¿Preguntas?

Dawn Jones 566-1788
Shari Malespin 566-1774

*Si usted ya había sido aprobado para Matricula
Abierta, no es necesario que vuelva a aplicar.*



En un esfuerzo para hacer frente a los severos recortes en el presupuesto del estado y crear nuevos programas que aumenten la matrícula de estudiantes, las comunidades de Twin Rivers y el personal, han estado trabajando en un proceso de planificación y discusión por seis meses. El 6 de abril de 2010, nuestra Junta Administrativa aprobó una serie de recomendaciones que:

- **Incorporan las ideas y sugerencias de docenas de foros y juntas comunitarias**
- **Crean mas opciones para las familias en cada vecindario**
- **Crea escuelas nuevas que combinan las fortalezas de nuestro distrito unificado**
- **Ofrece opciones de K-4°, K-5°, K-6°, K-8°, 5°-8°, 6°-8°, y 7°-8° para poder satisfacer las necesidades de todas las familias**

Aunque muchos de estos cambios son favorables para nuestros vecindarios y familias, también pueden causar incertidumbre y ansiedad. Vea la lista de cambios completa en el reverso de esta hoja de datos e información adicional en nuestro sitio Web:

www.twinriversusd.org

Las reuniones comunitarias en los vecindarios que están proponiendo cambios en los límites territoriales para el año escolar 2010-2011, también ofrecerán una oportunidad de indagar y dar su opinión sobre las opciones de límites territoriales:

- **Foothill Farms: 21 de abril de 6 a 7:30p.m.**
Oakdale Elementary School
3708 Myrtle Avenue
- **Rio Linda: 22 de abril de 6 a 7:30p.m.**
Rio Linda High School
6309 Dry Creek Road
- **North Highlands: 29 de abril de 5:30 a 7:00p.m.**
Highlands High School
6601 Guthrie Way

Si las familias prefieren una escuela que no sea su nueva escuela correspondiente, ellos pueden participar en nuestro Periodo Exclusivo de Matricula Abierta del 3 al 21 de mayo y solicitar el traslado a otra escuela de Twin Rivers para el año escolar 2010-2011. Las reuniones comunitarias se están llevando a cabo en las áreas de Del Paso y North Sacramento contando con la participación de padres, maestros y miembros de la comunidad. En los próximos meses este grupo hará recomendaciones para la consolidación y reorganización de escuelas para el año escolar 2011-2012. A medida se recomienden cambios que afecten a estas comunidades, se programaran reuniones comunitarias adicionales.

(Over)

Reorganización y consolidación de escuelas aprobadas por la Junta Administrativa Martes 6 de abril de 2010

Nuestro objetivo principal durante todo el proceso del programa de reordenamiento y consolidación de escuelas, es mantener informadas a nuestras familias, maestros y la comunidad. La información siguiente es la más reciente sobre las posibilidades de cambio. Además de mantener a todos informados, se están realizando esfuerzos para apoyar a nuestros estudiantes, familias y maestros durante este tiempo de transición. Todas las familias afectadas por los cambios en los límites territoriales de las escuela serán invitadas a una reunión el próximo mes para examinar y considerar las opciones. Si todos trabajamos juntos, podemos convertir los desafíos de drásticos recortes presupuestarios y disminución de matrículas, a oportunidades para el desarrollo y progreso. Para obtener información adicional sobre el programa y los cambios en lo referente a instalaciones, visite por favor nuestro sitio Web en www.twinriversusd.org y haga clic en el rotulo de las instalaciones en la parte superior.

Estado presupuestario

Twin Rivers sufrió una reducción anual de fondos estatales para educación, del 20%:

- Bajó \$39 millones tan sólo en este año
- Se espera otra reducción de \$36 millones el próximo año
- Se espera recibir \$1,500 menos por cada estudiante
- Matrículas en decadencia y necesidad de nuevos programas para atraer estudiantes.

Recomendaciones aprobadas por la Junta Administrativa

(Los cambios se implementaran al inicio del año escolar 2010-2011).

- Unir las escuelas de Aero Haven y Madison Elementary, a una sola escuela en la actual ubicación de Madison. El nombre será determinado a través de un concurso comunitario.
- Crear una red de escuelas de K-6 y K-8 en North Highlands. Las opciones de límites territoriales serán presentadas en la reunión de North Highlands el 29 de abril. Las escuelas K-8 incluyen FC Joyce, Kohler, Village, y Ridgepoint.
- Highlands Academy se convierte en la nueva Highlands High school, volviendo a ser una escuela del 9-12 nuevamente y agregando nuevos programas de ingeniería y bioquímica.
- Creative Connections Arts Academy se abrirá en nuevas instalaciones y con el tiempo aumenta hasta el 12.
- Strauch Elementary se convierte en una escuela K-5, graduando a estudiantes a entrar al programa de 6-8 en Rio Tierra.
- Dry Creek Elementary se convierte en una escuela K-4 el año próximo.
- Rio Linda Junior High School se convierte en una escuela nueva.
 - de 5 hasta 8 grado - programa y personal nuevo
 - el nombre será determinado a través de un concurso comunitario
- Las instalaciones de Rio Linda Elementary se consolidara antes de 2010-2011.
- La escuela Orchard Elementary se expande de K-6° a ser una escuela de K-8°.
- Regency Park se convierte en una escuela K-5°, graduando a estudiantes a entrar al programa de 6-8 en Norwood
- Pioneer Elementary se expande de ser una escuela K-6 a una K-8 .
- Oakdale Elementary se expande de ser una escuela K-6 a una K-8.

2010-2011

Qhib Rau Npe Lub Caij Nplood Hlav

Kev sib ntsib tshwj xeeb
5 hli tim 3 txog 5 hli tim 21

Qhib rau txhuas tus

Xa daim applications tuaj rau ib qho chaw ua hauj lwm hauv tsev kawm ntawv los sis hauv TRUSD qhov chaw ua hauj lwm
5115 Dudley Blvd.
McClellan Park
Monday txog Friday
7:30 sawv ntxov - 4:30 ntsaus ntuj

Daim Applications muaj nyob pem koj lub tsev kawm ntawv, pem koog tsev kawm ntawv, los sis online ntawm
www.twinriversusd.org

Lus nug?
Dawn Jones 566-1788

Yog lawv twb pom zoo rau koj daim ntawv rau npe tag los, koj yuav tsis tau ua dua tshiab.



Yuav tham hais txog qhov lub xeev yuav txiav nyiaj thiab kev tab cov programs kom muaj tub ntxhais rau npe kom coob, Twin Rivers ib cheeb tsam thiab cov neeg ua hauj lwm tau sib tham ntev li ntawm 6 lub hli los npaj thiab los txiav txim. Nyob rau lub 4 hli hnuv tim 6, 2010, cov Board of Trustees pom zoo ntau yam hais txog:

- **Muab cov tswv yim thiab cov lus hauv cov rooj sib tham koj los koom ua ke**
- **Tab kom muaj kev xaiv kom ntau rau lub cuab yig nyob hauv ib cheeb tsam twg**
- **Tab kom muaj cov tsev kawm ntawv tshiab thiab muaj qhov zoo raws li peb koog tsev kawm ntawv**
- **Muaj K-4, K-5, K-6, K-8, 5-8, 6-8, thiab 7-8 los pab rau peb cov cuab yig**

Txawm txoj kev hloov no yog ib yam uas yuav zoo rau peb ib cheeb tsam thiab lub cuab yig, los kuj tsis paub xyov yuav zoo li cas yav tom ntej ua rau sawv daws nyuaj siab heev. Saib daim ntawv qhia txog tej kev hloov ntau yam no nyob rau sab nraum daim ntawv no thiab ntau tshaj no ntxiv hauv peb lub website ntawm www.twinriversusd.org

Cheeb tsam kev sib tham hais txog kev hloov tus ciam av nyob rau xyoo 2010-2011 yuav muab txoj hau ke los saib thiab pab tswv yim rau qhov yuav hloov tus ciam av:

- **Foothill Farms 4 hli tim 21 6-7:30 tsaus ntuj**
Oakdale Elementary School
3708 Myrtle Avenue
- **Rio Linda 4 hli tim 22 6-7:30 tsaus ntuj**
Rio Linda High School
6309 Dry Creek Road
- **North Highlands 4 hli tim 29 5:30-7:00 tsaus ntuj**
Highlands High School
6601 Guthrie Way

Yog nej tsev neeg nyiam kawm lwm lub tsev kawm ntawv uas tsis nyog nej lub tsev kawm ntawv tshiab, nej tuaj koom tau kev qhib rau npe kawm nyob rau lub caij nplood hlav thaum lub 5 hli hnuv tim 3 txog 5 hli hnuv tim 21 thiab kev xav thov pauv mus kawm rau lwm lub tsev kawm ntawv nyob hauv Twin Rivers rau xyoo 2010-2011 no. Cheeb tsam lub rooj sib tham hais txog lub Del Paso/North Sacramento ib cheeb tsam tseem tab tom pib xav kom muaj niam txiv, neeg ua hauj lwm, thiab ib cheeb tsam sawv daws nrog koom.. Pawg no yuav nrog txiav txim hais txog qhov kaw tsev kawm ntawv nyob rau ob peb hli tom ntej no nyob rau xyoo 2011-2012. Xws li tej yam kev hloov uas yuav raug rau peb ib cheeb tsam, tseem yuav muaj sij hawm los sib tham ntxiv nyob rau hauv peb ib cheeb tsam.

(Over)

Board pom zoo muab lub Program kho kom zoo ib yam thiab muab cov tsev kawm ntawv coj los koom ua ke 4 hli ntuj hnuv tim 6, 2010

Peb lub hom phiaj hais txog kho lub program kom zoo ib yam thiab muab cov tsev kawm ntawv coj los ua ke yog xav kom peb tsev neeg, cov neeg ua hauj lwm, thiab ib cheeb tsam nrog hnov. Cov lus hauv qab no yog ib co lus tshiab hais txog qhov yuav hloov. Ntxiv mus ntawm qhov peb xav kom sawv daws nrog hnov, peb yeej mob siab yuav txhawb nqa peb cov me nyuam kawm ntawv, lawv tsev neeg thiab peb cov neeg ua hauj lwm nyob rau lub sij hawm no. Kev hloov tsev kawm ntawv tus ciam av yeej raug rau txhua txhua tsev neeg tag nrho thiab yuav caw nej tuaj koom kev sib tham nyob rau lub hli tom ntej no los tham thiab saib txog lwm lub tswv yim . Yog peb sawv daws sib koom ua ke, peb yuav tig tau txoj kev cov nyom hais txog nyiaj txiag thiab qhov tsis muaj tub ntxhais kawm coob kom muaj coob zuj zus thiab zoo ntxiv tuaj. Yog xav paub ntau tshaj no hais txog program thiab kev hloov cov tsev kawm ntawv thov mus saib peb lub web site ntawm www.twinriversusd.org thiab nias lub facilities banner nyob rau saum no.

Nyiaj Txiag

Twin Rivers raug txiav txog 20% cov nyiaj pab cuam hauv xeev:

- Poob txog \$39 lab nyob rau xyoo no xwb
- Yuav txiav txog \$36 lab ntxiv nyob rau lwm xyoo
- Txiav \$1,500 tawm ntawm ib tug me nyuam kawm ntawv
- Muaj me nyuam rau npe kawm tsawg xav muaj programs tshiab kom muaj coob tuaj

Board Pom Zoo

(Kev hloov nyob rau xyoo 2010-2011.)

- Muab Aero Haven Elementary thiab Madison Elementary coj los koom ua ke ua ib lub tsev kawm ntawv tshiab nyob rau Madison thaj chaw. Tis npe tshiab (Raws li ib cheeb tsam pom zoo)
- Tab kom muaj ib lub network Qib K-6 thiab Qib K-8 hauv North Highlands. Tus ciam av mam li tham nyob rau hauv North Highlands lub rooj sib tham thaum lub 4 hli hnuv tim 29. Cov tsev kawm ntawv muaj Qib K-8 yog F. C. Joyce, Kohler, Village, thiab Ridgepoint.
- Highlands Academy yuav muab hloov npe tshiab hu ua Highlands High school, rov muaj Qib 9-12 thiab ntxiv lub engineering & biomedical programs.
- Creative Connections Arts Academy pib tshiab (nyob thaj chaw tshiab) yuav muaj kom txog Qib 12.
- Strauch Elementary yuav muaj Qib K-5, muab Qib 6 ntxiv rau Rio Tierra kom muaj Qib 6-8 .
- Dry Creek Elementary muaj Qib K-4 nyob rau lwm xyoo.
- Rio Linda Junior High School yuav yog ib lub tsev kawm ntawv tshiab.
 - Qib 5 txog Qib 8-program tshiab, neeg ua hauj lwm tshiab
 - Tis npe tshiab (Raws li ib cheeb tsam pom zoo)
- Rio Linda Elementary kaw ua ntej xyoo 2010-2011.
- Orchard Elementary hloov Qib K-6 mus ua Qib K-8.
- Regency Park Muaj Qib K-5 muab qib 6 ntxiv rau Norwood kom muaj Qib 6-8.
- Pioneer Elementary hloov Qib K-6 mus ua Qib K-8.
- Oakdale Elementary hloov Qib K-6 mus ua Qib K-8.

2010-2011

Весенняя открытая регистрация

Специальная
регистрация

С 3 по 21 мая

**Открыта для всех
студентов**

Вы можете сдать
заявление в офис
любой школы или
TRUSD округа
5115 Dudley Blvd.
McClellan Park

С понедельника по пятницу
с 7:30 утра до 4:30 вечера

Заявление можно получить в
школе, в школьном округе или на
веб-сайте www.twinriversusd.org

Вопросы?

Dawn Jones 566-1788

Shari Malespin 566-1774

*Если ваше заявление на перевод в другую школу уже
было заранее утверждено, вам не нужно повторно
подавать заявление.*



Общественность и сотрудники Twin Rivers округа в течение шести месяцев были задействованы в процессе планирования и принятия решений, наряду с крупнейшими государственными сокращениями бюджета, создавая программы, которые бы поспособствовали увеличению учащихся в округе. 6 апреля 2010 наш Совет Правления утвердил ряд рекомендаций:

- Включить идеи и предложения, полученные на многих форумах и заседаниях
- Создать больше вариантов для обучения в каждом районе
- Создать новые школы, в которых бы выражались сильные стороны единого объединенного округа
- Предложить К-4, К-5, К-6, К-8, 5-8, 6-8 и 7-8 варианты школ, чтобы удовлетворить нужды всех семей

Хотя многие из этих изменений являются положительными для нашего округа и наших семей, они также могут привести к неуверенности и переживаниям. Полный перечень изменений вы сможете прочесть на обратной стороне этого листа, а также за дополнительной информацией обращайтесь на наш веб-сайт www.twinriversusd.org

На общественных собраниях в нашем районе, на которых будут представлены варианты перераспределения границ между школами на 2010-2011 учебный год, также можно будет ознакомиться и внести свои предложения относительно вариантов перераспределения границ:

- **Foothill Farms - 21 апреля с 6 до 7:30 вечера**
Oakdale Elementary School
3708 Myrtle Avenue
- **Rio Linda - 22 апреля с 6 до 7:30 вечера.**
Rio Linda High School
6309 Dry Creek Road
- **North Highlands - 29 апреля с 5:30 до 7:00 вечера**
Highlands High School
6601 Guthrie Way

Если родители предпочтут выбрать другую школу вместо ново предложенной, к которой они относятся по адресу проживания, они смогут принять участие в весенней специально открытой регистрации, которая пройдет с 3-го по 21-е мая, где они смогут заполнить заявление на перевод в любую другую школу Twin Rivers округа на 2010-2011 учебный год. На данный момент общественные собрания в процессе осуществления в районе Del Paso/North Sacramento, в которых задействованы родители, сотрудники и общественность. Эта группа людей внесет свои рекомендации относительно реорганизации или объединения школ на 2011-2012 учебный год. Если эти изменения будут рекомендуемы для района, будут созваны дополнительные общественные собрания.

Утвержденная Советом Правления Программа реорганизации и объединение школ 6 апреля, 2010

Нашей основной задачей на протяжении всего процесса программы реорганизации и объединения школ является информирование о происходящем наших семей, персонала и общества. Ниже приводится самая последняя информация о возможных изменениях. Кроме того, чтобы держать всех в курсе событий, наши все усилия направлены к тому, чтобы поддерживать наших студентов, их семьи, а также сотрудников в течение этого переходного периода. Все семьи, на которые повлияет перераспределение границ между школами, будут приглашены на заседание для рассмотрения и обсуждения вариантов перераспределения. Если мы все будем работать вместе, мы сможем использовать проблемы связанные с резким сокращением бюджета и сокращением численности студентов, как возможность для роста и совершенствования. За дополнительной информацией о программе и возможных изменениях относительно школ, пожалуйста, посетите наш веб-сайт www.twinriversusd.org и нажмите в верхней части на «facilities banner».

Обстановка относительно бюджета

Годовой государственный бюджет Twin Rivers округа сокращен на 20%:

- На \$39 миллионов меньше лишь в этом году
- Следующее сокращение бюджета на \$36 миллионов ожидается в следующем году
- Сумма, выделяемая государством на каждого студента, уменьшилась на \$1,500
- Снижение численности учащихся в округе—необходимость в новых программах для привлечения студентов

Утвержденные Советом Правления рекомендации

(Изменения должны будут осуществиться в начале 2010-2011 учебного года.)

- Объединить две школы, присоединив Aero Haven Elementary к Madison Elementary, в новую школу на территории Madison школы. Название школы будет определено по итогам общественного конкурса.
- Создать сеть К-6 и К-8 школ в North Highlands районе. Варианты перераспределения границ между школами будут вынесены на обсуждение на собрании в North Highlands районе 29 апреля. К-8 школы: F. C. Joyce, Kohler, Village и Ridgpoint.
- Highlands Academy станет новой Highlands High школой, которая обратно станет 9-12 школой, и где будут добавлены новые инженерные и биомедицинские программы.
- Creative Connections Arts Academy начнется в новом кампусе и со временем будет постепенно добавлять классы, включая 12-й класс.
- Strauch Elementary станет К-5 школой, с переходом в Rio Tierra 6-8 школу.
- Dry Creek Elementary будет К-4 школой в слудующем учебном году.
- Rio Linda Junior High School станет новой школой.
 - с 5-го по 8-й класс-новая программа и преподаватели
 - Название школы будет определено по итогам общественного конкурса
- Кампус Rio Linda Elementary школы объединится до 2010-2011 учебного года.
- Orchard Elementary школа увеличится с К-6 на К-8.
- Regency Park станет К-5 школой, с переходом в Norwood 6-8 школу.
- Pioneer Elementary будет расширена с К-6 на К-8 школу.
- Oakdale Elementary будет расширена с К-6 на К-8 школу.